



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
19 March 2007
Russian
Original: English

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Шестая сессия

Нью-Йорк, 14–25 мая 2007 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Выполнение рекомендаций в отношении шести
мандатных областей работы Форума и достижения
целей в области развития, сформулированных
в Декларации тысячелетия**

Информация, полученная от правительств**

Швейцария

Резюме

Настоящий документ содержит замечания Швейцарии по ряду рекомендаций, сделанных Постоянным форумом на его пятой сессии. Швейцария заявила, что она одобряет большую часть рекомендаций, и представляет информацию и замечания по некоторым другим рекомендациям.

* E/CN.19/2007/1.

** Настоящий доклад представлен с задержкой в связи с необходимостью включения в него самой последней информации.



I. Введение

1. Рекомендации, содержащиеся в докладе Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятой сессии¹, соответствуют надлежащей практике в области обеспечения прав коренных народов. Швейцария особенно приветствует тот факт, что постепенно утверждается подход, основанный на правах человека.
2. Швейцария одобряет большую часть рекомендаций и предлагает свои замечания по некоторым из них и по ряду пунктов рекомендаций.

II. Замечания и рекомендации, сделанные Постоянным форумом на его пятой сессии²

Пункт 4

3. Швейцария поддерживает содержащиеся в пункте 4 замечания, поскольку они соответствуют основанному на правах человека подходу, который Швейцарское агентство содействия развитию и сотрудничеству использует в своей работе в области развития. Переиначить цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, невозможно, однако для обеспечения их более эффективного выполнения государствам следует последовательно стремиться к тому, чтобы проблематика групп коренного населения постоянно включалась в планы развития, а они сами постоянно привлекались к составлению и выполнению этих планов. Аналогичным образом, в связи с крупномасштабными проектами, затрагивающими судьбы общин коренных народов или реализуемых на землях, исторически принадлежащих общинам коренных народов, крайне необходимо заручиться их эффективным участием, провести с ними консультации и получить от них согласие (т.е. основанное на свободном волеизъявлении, осознанное предварительное согласие) на этапе, предшествующем реализации таких проектов.

Пункт 11

4. Швейцария признает право коренных народов на самоопределение, но делает специальную оговорку относительно увязки этого права со статьей 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. В целом Швейцария поддерживает общую направленность замечания, сделанного в этом пункте.

Пункт 15

5. Экологическая устойчивость, доступ к земле и природным ресурсам — вот те ключевые вопросы, которые влияют на осуществление коренными народами своих экономических, социальных и культурных прав. Принятие Организацией Объединенных Наций по охране окружающей среды (ЮНЕП) политики в отношении коренного населения, как это было сделано Программой развития

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 23 (E/2006/43).

² Там же, глава I.B.

Организации Объединенных Наций (ПРООН), будет самым серьезным и положительным образом влиять на осуществление прав коренных народов во всем мире.

Пункт 19

6. Швейцария поддерживает прогрессивный характер рекомендаций, сделанных в пункте 19. Вместе с тем она отмечает, что еще не ратифицировала Конвенцию № 169 Международной организации труда (МОТ).

Пункты 24 и 25

7. Существует необходимость законодательно обеспечить повсеместное включение тематики, связанной с правами коренного населения, в деятельность системы Организации Объединенных Наций и в политику международных организаций, занимающихся вопросами развития, так чтобы все стратегии и процессы в поддержку включения вопросов о коренных народах в меры по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, опирались на взаимоувязанную основу.

Пункт 30

8. Швейцария поддерживает данную рекомендацию как прогрессивную, однако при этом выражает пожелание, чтобы в нее были включены специальные ссылки на проблемы женщин и детей из числа коренного населения, с тем чтобы привести ее в соответствие с правовой основой, предусмотренной Конвенцией о правах ребенка, что также поможет включению гендерных вопросов во все компоненты целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Пункт 34

9. Частный сектор и многонациональные корпорации должны иметь в виду, что их деятельность может влиять на жизнь и благополучие общин коренного населения. Вместе с тем, что касается получения доступа к генетическим ресурсам, связанным с традиционными представлениями и обменом коммерческими и другими выгодами, вытекающими из их применения, то на международном и национальном уровнях обсуждается вопрос о принятии мер в соответствии с патентным правом, в том числе, в частности, требований, предъявляемых к заявителям патентов в отношении раскрытия определенной информации в их заявлениях на патенты. Хотя в самой Швейцарии не требуется раскрытия источников информации в заявлениях на патенты, она представила конкретные предложения Всемирной организации интеллектуальной собственности относительно обнародования источников информации с целью оказания поддержки этому процессу и в интересах обеспечения сбалансированной охраны патентов, защищающих изобретения в области биотехнологий. С предложениями, представленными Швейцарией, можно ознакомиться более подробно на сайте www.ige.ch/E/jurinfo/j105.shtml.

Пункты 36 и 37

10. Швейцария в полной мере разделяет подход, изложенный в пунктах 36 и 37. В страновых программах, направленных на сокращение масштабов и пре-

дупреждение распространения ВИЧ/СПИДа и борьбу с этими заболеваниями, должны учитываться интересы коренных народов. Следует разработать специальные положения, обеспечивающие повышение осведомленности сообществ коренного населения и помогающие им адаптировать практику устойчивого и ориентированного на культурные обычаи образа жизни в целях предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа и профилактики этих заболеваний.

Пункт 40

11. Швейцария поддерживает эту рекомендацию. В рамках своей программы укрепления прав коренного населения ПРООН совместно с Управлением Верховного комиссара по правам человека обновила свою политику по вопросам коренных народов всего лишь в двух странах — Кении и Эквадоре. Целесообразно было бы направить запросы в отделения ПРООН в этих странах, с тем чтобы получить от них ответ о том, насколько успешно протекает процесс обновления, а также получить информацию о том, планирует ли ПРООН распространить эту практику на другие свои страновые отделения в самом ближайшем будущем.

Пункт 41

12. Для понимания и предупреждения локальных конфликтов чрезвычайно важно усилить меры по предупреждению конфликтов и наращиванию миротворческого потенциала среди коренных народов. Вместе с тем, часто совершенно недостаточно обеспечить свою собственную подготовку. Общинам следует оказывать поддержку в деле разработки показателей, на основе которых они могут осуществлять регулярный мониторинг ситуаций на местах и готовить соответствующие отчеты; им следует также помогать обращать внимание на такие ситуации, которые чреваты риском выхода из-под контроля. Швейцария поддержала бы предложение о внесении в эту рекомендацию изменений подобного рода.

Пункт 43

13. Рекомендация, содержащаяся в пункте 43 в ее нынешней форме, представляется запутанной и в связи с этим нуждается в дальнейшем уточнении. Швейцария имеет серьезные оговорки в отношении этого пункта. Прежде всего, совершенно не ясно, поддерживается или отвергается в ней идея частных и/или государственных финансовых вложений, и делают ли эти вложения государства или международные организации. Кроме того, непонятно, почему речь идет исключительно о финансовых вложениях, учитывая, что существуют другие формы вложений средств, которые в аналогичной степени могут влиять на интересы коренных народов.

14. Что касается торговых соглашений, то основная цель заключается в том, чтобы все меры в социальной и экологической областях не относились к политике скрытого протекционизма и чтобы они не противоречили принципу государственного режима. Все принимаемые в этой области меры соответственно должны отвечать правилам Всемирной торговой организации, членом которой является и Швейцария. Швейцария просит представить разъяснения по вопросу о создании на основе существующей формулировки той или иной формы возможного условия в этой области.

15. Касаясь вопроса официально поддерживаемых экспортных кредитов, Швейцария следует природоохранным принципам («общие подходы») Группы по экспортным кредитам Организации по экономическому сотрудничеству и развитию. В руководящие принципы включается требование о том, что до принятия решений об официально поддерживаемых экспортных кредитах государства — члены Группы выявляют и проводят экспертизу экологических последствий проектов, включая степень их воздействия на коренное население. Если необходима оценка экологического последствия, то ее должен обеспечивать заявитель (в данном случае экспортер).

Пункт 37

16. Эта рекомендация носит важный характер. Молодежь играет основополагающую роль в области социального развития. Швейцария активно участвует в работе Комиссии по социальному развитию, на заседаниях которой подробно обсуждаются вопросы, связанные с молодежью, в том числе с детьми и молодежью из числа коренного населения. Швейцария ратифицировала конвенции МОТ №№ 138 (Конвенции о минимальном возрасте для приема на работу) и 182 (Конвенция о запрещении наихудших форм детского труда) и оказывает финансовую поддержку Международной программе МОТ об упразднении детского труда в Пакистане.

Пункт 83

17. Швейцария еще не ратифицировала Конвенцию МОТ № 169. Был подготовлен углубленный анализ последствий ратификации такой Конвенции для швейцарских туристов. Хотя эта Конвенция еще не ратифицирована, ее принципы уже нашли свое отражение во внешней политике Швейцарии, особенно в связи с сотрудничеством в области развития.
